

Verbundkatalog Kalliope

Bonsels, Waldemar

Ambach

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt. Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Waldemar-Bonsels-Stiftung
Adresse: Adlzreiterstraße 7, 80337 München
E-Mail: info@waldemar-bonsels-stiftung.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia Literary Archives:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Waldemar-Bonsels-Stiftung
Address: Adlzreiterstraße 7, 80337 Munich, Germany
E-Mail: info@waldemar-bonsels-stiftung.de

Waldemar Bonsels

Ambach am Starnbergersee
Oberbayern, (13b) Deutschland
U.S.A.Zone

Sehr geehrtes gnädiges Fräulein.

Ich danke Ihnen vielmals für Ihre Anfrage vom 28. März, die mir durch die Bayerische Akademie der schönen Künste übermittelt worden ist. Ich bin sehr erfreut über Ihren Plan, mein Buch "Himmelsvolk" ins Japanische zu übersetzen, muss Sie aber darum bitten, sich zuerst mit einem Verlag zu einigen, der sich zur Herausgabe verpflichtet und mit dem ich einen Vertrag abschliessen kann.

Meine beiden Bücher "Die Biene Maja und ihre Abenteuer" und "Jndienfahrt" sind im Verlag Jwanami Shoten, No 3,2 chōme, Kanda Hitotsubashi, Chiyodaku, Tokyo in Japan angenommen worden und die "Biene Maja und ihre Abenteuer" ist vor einigen Wochen erschienen. Wahrscheinlich wird der Verlag sich bereit erklären, auch das "Himmelsvolk" zu übernehmen, womit ich einverstanden wäre. Wenn Sie einen andern Verlag haben, so ist es mir sehr willkommen von Ihnen darüber zu hören.

Seien Sie vielmals für Ihre Teilnahme bedankt und nehmen Sie für heute die herzlichsten Grüßen

Ihres sehr ergebenen

Fräulein SEGAWA AIKO, Tokio